

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра філософії, біоетики та іноземних мов



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»**

**Рівень вищої освіти:** другий (магістерський)

**Галузь знань:** 22 «Охорона здоров'я»

**Спеціальність:** 226 «Фармація, промислова фармація»

**Освітньо-професійна програма:** Фармація, промислова фармація

Робоча програма складена на підставі освітньо-професійної програми «Фармація, промислова фармація» ОНМедУ підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 226 «Фармація, промислова фармація» галузі знань 22 «Охорона здоров'я», ухваленою Вчену Радою ОНМедУ (протокол № 10 від 27 червня 2024 року).

Розробники:

Ст. викладач кафедри іноземних мов Лазор Н.В.

Ст. викладач кафедри іноземних мов Мокрієнко Е.М.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри філософії, біоетики та іноземних мов.

Протокол № 1 від 26.08.2024 р.

Завідувач кафедри

Володимир ХАНЖИ

Погоджено із гарантом ОПП

Ліана УНГУРЯН

Схвалено предметною методичною цикловою комісією з гуманітарних дисциплін ОНМедУ  
Протокол № 1 від 27.08.2024 р.

Голова предметної циклової методичної комісії з гуманітарних дисциплін

Володимир ХАНЖИ

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри \_\_\_\_\_  
Протокол № \_\_\_\_ від “\_\_\_\_” 20 \_\_\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_

(підпис)

\_\_\_\_\_

(Ім'я ПРИЗВИЩЕ)

## 1. Опис навчальної дисципліни:

| <b>Найменування показників</b> | <b>Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти</b> | <b>Характеристика навчальної дисципліни</b>                 |
|--------------------------------|--|---|
| Загальна кількість:            | Галузь знань<br>22 «Охорона здоров'я»                                  | <i>Денна форма навчання<br/>Обов'язкова дисципліна</i>      |
| Кредитів: 3                    |  | <i>Рік підготовки: 3</i>                                    |
| Годин: 90                      | Спеціальність<br>226 «Фармація, промислова фармація»                   | <i>Семестри V</i>   |
| Змістових модулів: 1           | Рівень вищої освіти другий (магістерський)                             | <i>Лекції (0 год.)</i>                                      |
|                                |  | <i>Семінарські (0 год.)</i>                                 |
|                                |  | <i>Практичні (50 год.)</i>                                  |
|                                |  | <i>Лабораторні (0 год.)</i>                                 |
|                                |  | <i>Самостійна робота (40 год.)</i>                          |
|                                |  | <i>у т.ч. індивідуальні завдання (0 год.)</i>               |
|                                |  | <i>Форма підсумкового контролю – диференційований залік</i> |

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни, компетентності, програмні результати навчання.

**Мета:** Опанування здобувачем вищої освіти знань і формування елементів професійно-орієнтованих іншомовних комунікативних компетентностей в галузі фармації.

**Завдання:**

1. Засвоєння загальнонаукової і фахової іншомовної термінології (англійська мова)
2. Формування умінь і навичок інтерпретації змісту загальнонаукової та фахової літератури іноземною мовою

**3. Уdosконалення навичок спілкування іноземною мовою в усній та письмовій формах**

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

- **Інтегральної (ІК)**

Здатність розв'язувати задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері фармації та критично осмислювати й вирішувати практичні проблеми у професійній фармацевтичній діяльності із застосуванням положень, теорій та методів фундаментальних, хімічних, технологічних, біомедичних та соціально-економічних наук; інтегрувати знання та вирішувати складні питання, формулювати судження за недостатньою або обмеженою інформацією; зрозуміло і недвозначно доносити власні знання, висновки та їх обґрунтованість до фахової та нефахової аудиторії.

Здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.

- **Загальних (ЗК):**

ЗК01. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, вчитися і бути сучасно навченим.

ЗК04. Здатність спілкуватися іноземною мовою (переважно англійською) на рівні, що забезпечує ефективну професійну діяльність.

ЗК09. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК14. Здатність до адаптації та дії у новій ситуації.

- **Фахових (ФК):**

**ФК25.** Здатність продемонструвати та застосовувати у практичній діяльності комунікативні навички спілкування, фундаментальні принципи фармацевтичної етики та деонтології, що засновані на моральних зобов'язаннях та цінностях, етичних нормах професійної поведінки та відповідальності відповідно до Етичного кодексу фармацевтичних працівників України і керівництв ВООЗ.

**Програмні результати навчання (ПРН):**

**ПРН04.** Вільно спілкуватися державною та англійською мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем і результатів діяльності, презентації наукових досліджень та інноваційних проектів.

**ПРН09.** Формулювати, аргументувати, зрозуміло і конкретно доносити до фахівців і нефахівців, у тому числі до здобувачів вищої освіти інформацію, що базується на власних знаннях та професійному досвіді, основних тенденціях розвитку світової фармації та дотичних галузей.

**ПРН28.** Здійснювати професійне спілкування державною мовою, використовувати навички усної комунікації іноземною мовою, аналізуючи тексти фахової спрямованості та перекладати іншомовні інформаційні джерел.

**ПРН30.** Дотримуватися норм спілкування у професійній взаємодії з колегами, керівництвом, споживачами, ефективно працювати у команді.

**У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:**

**Знати:** базовий вокабуляр медичної та фармацевтичної термінології; принципи перекладу медичної літератури; лексичні, граматичні та стилістичні особливості наукового стилю мовлення; вимоги до усної та письмової комунікації іноземною мовою.

**Вміти:**

- диференціювати і аналізувати терміни і терміноелементи греко-латинського походження
- ілюструвати навички аналітичного і пошукового читання
- здійснювати переказ фахових текстів
- перекладати літературу за фахом
- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень
- утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі
- використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних медичних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іншомовних термінів
- поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на професійну тематику
- володіти засобами перевірки достовірності та коректності даних на професійну тематику та предметно
- володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації
- інтерпретувати зміст загальнонаукової літератури іноземною мовою;
- користуватися іншомовними джерелами інформації;
- виконувати двосторонній переклад;
- складати анотації та резюме наукових медичних публікацій англійською мовою;
- спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах
- аргументувати інформацію на англійській мові для подальшого прийняття рішень у майбутній професійній діяльності
- складати резюме загальнонаукових текстів іноземною мовою

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### **Тема 1. Греко-латинські терміноелементи в англійській медичній термінології**

Терміни і терміноелементи греко-латинського походження, їх морфологічні особливості. Греко-латинські дублети в англійській медичній термінології. Аналіз структури медичних і фармацевтичних термінів.

#### **Тема 2. Фармацевтична ботаніка**

Терміни та терміноелементи галузі фармацевтичної ботаніки. Використання знань з фармацевтичної ботаніки для вирішення завдань на англійській мові. Особливості синтаксису наукового стилю мовлення.

#### **Тема 3. Патологічна фізіологія**

Терміни та терміноелементи галузі патологічної фізіології. Аналіз структури термінів, що вивчаються. Використання знань з патологічної фізіології для вирішення завдань на англійській мові. Пошукове читання наукового англомовного тексту.

#### **Тема 4. Біологічна хімія**

Терміни та терміноелементи галузі біологічної хімії. Використання знань з біохімії для вирішення завдань на англійській мові. Реалізація засвоєного лексико-граматичного матеріалу у формі усного повідомлення.

#### **Тема 5. Аналітична хімія**

Терміни та терміноелементи галузі аналітичної хімії. Використання знань з аналітичної хімії для вирішення завдань на англійській мові. Реалізація засвоєного лексико-граматичного матеріалу у письмовій формі.

#### **Тема 6. Органічна хімія**

Терміни та терміноелементи галузі органічної хімії. Використання знань з органічної хімії для вирішення завдань на англійській мові. Лексико-граматичний аналіз іншомовного тексту

#### **Тема 7. Фізична та колоїдна хімія**

Терміни та терміноелементи галузі колоїдної хімії. Використання знань з колоїдної хімії для вирішення завдань на англійській мові. Тлумачення термінів з використанням релевантних синтаксических конструкцій

#### **Тема 8. Мікробіологія**

Терміни та терміноелементи галузі мікробіології, їх граматичні особливості. Використання знань з мікробіології для вирішення завдань на англійській мові. Аргументація власної точки зору англійською мовою.

#### **Тема 9. Фармакологія**

Терміни та терміноелементи галузі мікробіології, їх граматико-морфологічні особливості. Використання знань з мікробіології для вирішення завдань на англійській мові. Аnotативний переказ фахових текстів

#### **Тема 10. Систематизація і узагальнення: основні групи фармацевтичних термінів**

Основні групи медичних і фармацевтичних термінів. Анотації та резюме наукових медичних публікацій англійською мовою

#### **Тема 11. Диференційований залік**

#### 4. Структура навчальної дисципліни

| Назви тем   | Усього    | Кількість годин |          |           |             |           |
|---|-----------|-----------------|----------|-----------|-------------|-----------|
|   |           | у тому числі    |          |           |             |           |
|   |           | лекції          | семінари | практичні | лабораторні | СРЗ       |
| Тема 1. Греко-латинські терміноелементи в англійській медичній термінології   | 4         | 0               | 0        | 2         | 0           | 2         |
| Тема 2. Фармацевтична ботаніка  | 8         | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 3. Патологічна фізіологія  | 10        | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 4. Біологічна хімія  | 10        | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 5. Аналітична хімія  | 10        | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 6. Органічна хімія   | 8         | 0               | 0        | 4         | 0           | 4         |
| Тема 7. Фізична та колоїдна хімія   | 10        | 0               | 0        | 4         | 0           | 4         |
| Тема 8. Мікробіологія   | 10        | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 9. Фармакологія  | 10        | 0               | 0        | 6         | 0           | 4         |
| Тема 10. Систематизація і узагальнення: основні групи фармацевтичних термінів | 6         | 0               | 0        | 2         | 0           | 2         |
| Тема 11. Диференційований залік   | 4         | 0               | 0        | 2         | 0           | 4         |
| <i>Індивідуальні завдання</i>   | 0         | 0               | 0        | 0         | 0           | 0         |
| <b>Усього годин</b>   | <b>90</b> | <b>0</b>        | <b>0</b> | <b>50</b> | <b>0</b>    | <b>40</b> |

#### 5. Теми лекційних / семінарських / практичних / лабораторних занять

##### 5.1. Теми лекційних занять

Лекційні заняття не передбачені.

##### 5.2. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

##### 5.3. Теми практичних занять

| №  | Назва теми  | Кіл-ть годин |
|----|---|--------------|
| 1. | Тема 1. Практичне заняття 1.<br>Греко-латинські терміноелементи в англійській медичній термінології | 2            |

|     |  |   |
|-----|--|---|
| 2.  | Тема 2. Практичне заняття 2.<br>Фармацевтична ботаніка   | 2 |
| 3.  | Тема 2. Практичне заняття 3.<br>Фармацевтична ботаніка   | 2 |
| 4.  | Тема 2. Практичне заняття 4.<br>Фармацевтична ботаніка   |   |
| 5.  | Тема 3. Практичне заняття 5.<br>Патологічна фізіологія   | 2 |
| 6.  | Тема 3. Практичне заняття 6.<br>Патологічна фізіологія   | 2 |
| 7.  | Тема 3. Практичне заняття 7.<br>Патологічна фізіологія   | 2 |
| 8.  | Тема 4. Практичне заняття 8.<br>Біологічна хімія   | 2 |
| 9.  | Тема 4. Практичне заняття 9.<br>Біологічна хімія   | 2 |
| 10. | Тема 4. Практичне заняття 10.<br>Біологічна хімія  | 2 |
| 11. | Тема 5. Практичне заняття 11.<br>Аналітична хімія  | 2 |
| 12. | Тема 5. Практичне заняття 12.<br>Аналітична хімія  | 2 |
| 13. | Тема 5. Практичне заняття 13.<br>Аналітична хімія  | 2 |
| 14. | Тема 6. Практичне заняття 14.<br>Органічна хімія   | 2 |
| 15. | Тема 6. Практичне заняття 15.<br>Органічна хімія   | 2 |
| 16. | Тема 7. Практичне заняття 16.<br>Фізична та колоїдна хімія   | 2 |
| 17. | Тема 7. Практичне заняття 17.<br>Фізична та колоїдна хімія   | 2 |
| 18. | Тема 8. Практичне заняття 18.<br>Мікробіологія   | 2 |
| 19. | Тема 8. Практичне заняття 19.<br>Мікробіологія   | 2 |
| 20. | Тема 8. Практичне заняття 20.<br>Мікробіологія   | 2 |
| 21. | Тема 9. Практичне заняття 21.<br>Фармакологія  | 2 |
| 22. | Тема 9. Практичне заняття 22.<br>Фармакологія  | 2 |
| 23. | Тема 9. Практичне заняття 23.<br>Фармакологія  | 2 |
| 24. | Тема 10. Практичне заняття 24.<br>Систематизація і узагальнення: основні групи фармацевтичних термінів | 2 |
| 25. | Тема 11. Практичне заняття 25.<br>Диференційований залік   | 2 |

#### **5.4. Теми лабораторних занять**

Лабораторні заняття не передбачені.

#### **6. Самостійна робота здобувача вищої освіти**

| <b>№</b>     | <b>Назва теми / види завдань</b>                 | <b>Кіл-ть годин</b> |
|--------------|--|---------------------|
| 1.           | Тема 1. Підготовка до практичного заняття 1      | 2                   |
| 2.           | Тема 2. Підготовка до практичних заняття 2 - 4   | 4                   |
| 3.           | Тема 3. Підготовка до практичних заняття 5 – 7   | 4                   |
| 4.           | Тема 4. Підготовка до практичних заняття 8 – 10  | 4                   |
| 5.           | Тема 5. Підготовка до практичних заняття 11 - 13 | 4                   |
| 6.           | Тема 6. Підготовка до практичних заняття 14 - 15 | 4                   |
| 7.           | Тема 7. Підготовка до практичних заняття 16 - 17 | 4                   |
| 8.           | Тема 8. Підготовка до практичних заняття 18 – 20 | 4                   |
| 9.           | Тема 9. Підготовка до практичних заняття 21 - 23 | 4                   |
| 10.          | Тема 10. Підготовка до практичного заняття 24    | 2                   |
| 11.          | Тема 11. Підготовка до практичного заняття 25    | 4                   |
| <b>Разом</b> |  | <b>40</b>           |

#### **7. Методи навчання**

**Практичні заняття:** Методи за характером подання та сприйняття інформації:

- *Словесні*: розповідь, пояснення, бесіда, інструктаж, дискусія, диспут, обговорення проблемних ситуацій, ситуаційне навчання.
- *Наочні*: ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), демонстрація, метод безпосереднього спостереження, презентація результатів власних досліджень.
- *Практичні*: вправи; тренувальні вправи; творчі вправи; розв'язання клінічних задач; практичні роботи; метод проектів (проектування)

Методи за способом використання отриманої інформації:

- 1) репродуктивні методи (ділові рольові ігри, моделювання заданої ситуації, тощо);
- 2) пошукові методи (робота з довідковою літературою, електронними пошуковими інформаційними системами, тощо);
- 3) перцептивні методи (відеоуроки, зустрічі з представниками англомовних країн, тощо);
- 4) логічні методи (мовні вправи, «кейс-стаді» або аналіз конкретної ситуації)

**Самостійна робота** при вивчені навчальної дисципліни забезпечується методичними розробками з самостійної роботи, наочними засобами навчання (відеолекції, презентації), інформаційним ресурсом кафедри, тематикою самостійних робіт, структурованими алгоритмами контролю умінь.

#### **8. Форми контролю та методи оцінювання (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)**

**Поточний контроль:** усне опитування, контрольні письмові роботи, оцінювання виконання індивідуальних завдань, захист результатів практичних робіт, оцінювання доповідей, оцінювання активності на занятті, тестування (бланкове або комп’ютерне), оцінювання практичних навичок.

**Підсумковий контроль:** диференційований залік в формі усного опитування.

**Оцінювання поточної навчальної діяльності на практичному занятті:**

1. Оцінювання теоретичних знань з теми заняття:

- методи: опитування, вирішення ситуаційної клінічної задачі
  - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.
2. Оцінка практичних навичок з теми заняття:
- методи: стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.
  - максимальна оцінка – 5, мінімальна оцінка – 3, незадовільна оцінка – 2.
- Оцінка за одне практичне заняття є середньоарифметичною за всіма складовими і може мати лише цілу величину (5, 4, 3, 2), яка округлюється за методом статистики.

### **Критерії поточного оцінювання на практичному занятті**

| <b>Оцінка</b> | <b>Критерії оцінювання</b>   |
|---------------|--|
| «5»           | Здобувач вільно володіє матеріалом, систематично працював протягом семестру, демонструє різnobічні і глибокі знання програмного матеріалу, вміє успішно виконувати завдання, які передбачені програмою, засвоїв зміст основної та додаткової літератури, усвідомив взаємозв'язок окремих розділів дисципліни, їхнє значення для майбутньої професії, виявив творчі здібності у розумінні та використанні навчально-програмного матеріалу, проявив здатність до самостійного оновлення і поповнення знань; рівень компетентності - високий (творчий); |
| «4»           | Здобувач виявив повне знання навчально-програмного матеріалу, успішно виконує передбачені програмою завдання, засвоїв основну літературу, що рекомендована програмою, показав достатній рівень знань з дисципліни і здатний до їхнього самостійного оновлення та поновлення у ході подальшого навчання та професійної діяльності, але робить несуттєві помилки, які усуваються самим здобувачем, коли на них вказує екзаменатор; рівень компетентності - достатній (конструктивно-варіативний);  |
| «3»           | Здобувач недостатньо володіє матеріалом, але виявив знання основного навчально-програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та наступної роботи за професією; справляється з виконанням завдань, передбачених програмою, допустив окремі помилки у відповідях на іспиті і при виконанні іспитових завдань, але володіє необхідними знаннями для подолання допущених помилок під керівництвом науково-педагогічного працівника; рівень компетентності - середній (репродуктивний);   |
| «2»           | Здобувач не володіє матеріалом, допустив принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не може без допомоги викладача використати знання при подальшому навчанні, не спромігся оволодіти навичками самостійної роботи; рівень компетентності - низький (рецептивно-продуктивний).   |

Здобувач допускається до диференційованого заліку за умови виконання вимог навчальної програми та в разі, якщо за поточну навчальну діяльність він отримав не менше 3,00 балів.

### **Оцінювання результатів навчання під час підсумкового контролю**

| <b>Зміст оцінюваної діяльності</b>   | <b>Кількість балів</b>                   |
|--|--|
| Переклад з англійської мови на українську і лексично-граматичний аналіз тестів за типом тестових завдань КРОК-1 (формат іспиту з англійської мови професійного спрямування) - 5 тестових завдань | 5<br>(за кожне тестове завдання - 1 бал) |

## **Критерії оцінювання результатів навчання здобувачів освіти на диференційованому заліку**

| <b>Оцінка</b> | <b>Критерії оцінювання</b>   |
|---------------|--|
| Відмінно      | Здобувач освіти правильно, точно і повно виконав всі завдання підсумкового контролю, чітко і логічно відповів на поставлені екзаменаторами запитання, володіє фаховою та науковою англійською термінологією, демонструє різnobічні і глибокі знання програмного матеріалу.   |
| Добре         | Здобувач освіти достатньо повно виконав всі завдання підсумкового контролю, чітко і логічно відповів на поставлені екзаменаторами запитання. Але при виконанні деяких завдань допускає несуттєві помилки, які усуваються самим здобувачем, коли на них вказує екзаменатор.   |
| Задовільно    | Здобувач освіти у неповному обсязі виконав всі завдання підсумкового контролю, відповіді на додаткові запитання мають нечіткий, розпливчастий характер. Володіє основним обсягом теоретичних знань, неточно використовує професійну та наукову термінологію. У відповідях мають місце суттєві помилки, але здобувач володіє необхідними знаннями для подолання допущених помилок під керівництвом екзаменатора |
| Незадовільно  | Здобувач освіти не виконав завдання екзаменаційного білету, у більшості випадків не дав відповіді на додаткові та навідні запитання екзаменаторів. Не опанував основний обсяг теоретичних знань, виявив низький рівень володіння професійною та науковою термінологією. У відповідях має місце значна кількість грубих помилок.  |

### **9. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти**

### **9. Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти**

Отриманий середній бал за навчальну дисципліну для здобувачів, які успішно опанували робочу програму навчальної дисципліни, конвертується з традиційної чотирибалльної шкали у бали за 200-балльною шкалою, як наведено у таблиці:

**Таблиця конвертації традиційної оцінки у багатобальну шкалу**

| <b>Традиційна чотирибалльна шкала</b> | <b>Багатобальна 200-балльна шкала</b> |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Відмінно («5»)                        | 185 – 200                             |
| Добре («4»)                           | 151 – 184                             |
| Задовільно («3»)                      | 120 – 150                             |
| Незадовільно («2»)                    | Нижче 120                             |

Багатобальна шкала (200-балльна шкала) характеризує фактичну успішність кожного здобувача із засвоєння освітньої компоненти. Конвертація традиційної оцінки (середній бал за навчальну дисципліну) в 200-балльну виконується інформаційно-технічним відділом Університету.

Відповідно до отриманих балів за 200-балльною шкалою, досягнення здобувачів оцінюються за рейтинговою шкалою ECTS. Подальше ранжування за рейтинговою шкалою ECTS дозволяє оцінити досягнення здобувачів з освітньої компоненти, які навчаються на одному курсі однієї спеціальності, відповідно до отриманих ними балів.

Шкала ECTS є відносно-порівняльною рейтинговою, яка встановлює належність здобувача до групи кращих чи гірших серед референтної групи однокурсників (факультет, спеціальність). Оцінка «A» за шкалою ECTS не може дорівнювати оцінці «відмінно», а

оцінка «В» – оцінці «добре» тощо. При конвертації з багатобальної шкали межі оцінок «А», «В», «С», «Д», «Е» за шкалою ECTS не співпадають з межами оцінок «5», «4», «3» за традиційною шкалою. Здобувачі, які одержали оцінки «FX» та «F» («2») не вносяться до списку здобувачів, що ранжуються. Оцінка «FX» виставляється здобувачам, які набрали мінімальну кількість балів за поточну навчальну діяльність, але яким не зарахований підсумковий контроль. Оцінка «F» виставляється здобувачам, які відвідали усі заняття з дисципліни, але не набрали середнього балу (3,00) за поточну навчальну діяльність і не допущені до підсумкового контролю.

Здобувачі, які навчаються на одному курсі (однієї спеціальності), на підставі кількості балів, набраних з дисципліни, ранжуються за шкалою ECTS таким чином:

### **Конвертація традиційної оцінки з дисципліни та суми балів за шкалою ECTS**

| <b>Оцінка за шкалою ECTS</b> | <b>Статистичний показник</b> |
|------------------------------|------------------------------|
| A                            | Найкращі 10% здобувачів      |
| B                            | Наступні 25% здобувачів      |
| C                            | Наступні 30% здобувачів      |
| D                            | Наступні 25% здобувачів      |
| E                            | Наступні 10% здобувачів      |

### **10. Методичне забезпечення**

- Робоча програма навчальної дисципліни
- Силабус
- Методичні розробки практичних занять
- Методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів вищої освіти
- Мультимедійні презентації
- Тестові завдання для поточного контролю

Навчально-методична література:

- Єрьомкіна Г.Г., Мокрієнко Е.М., Нестеренко Н.В. та ін. Посібник з англійської мови з елективного курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням. Фармація» для студентів З курсу фармацевтичного факультету. – Одеса: ОНМедУ, 2021. – 140 с. (комп'ютерна верстка)
- Посібник “ English grammar exercises for medical students” (для CPC) ОНМедУ, каф. іноземних мов. - Одеса, 2020.

### **11. Питання для підготовки до підсумкового контролю**

#### Теоретичні:

Визначати еквіваленти англійських медичних та фармацевтичних термінів греко-латинського походження.

Утворювати медичні терміни, використовуючи греко-латинські елементи.

Групувати афікси за їх значенням.

Утворювати медичні терміни за характерними афіксами.

Визначати, розпізнавати та розшифровувати медичні терміни у мікротекстах.

Робити морфемний аналіз фахових та наукових термінів.

Розпізнавати складні слова за їх компонентами.

Визначати і диференціювати граматичні явища та моделі.

Розпізнавати і розрізняти активні і пасивні конструкції в англомовних фахових текстах.

Перекладати і робити синтаксичний розбір речень.

Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.

Здійснювати пошук заданої інформації в науково-популярному фаховому тексті.  
Декодувати загальнонаукові, медичні та фармацевтичні абревіатури.  
Утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи граматичні категорії.  
Розрізняти найпоширеніші речення-кліше.

Практичні (зразок):

Перекладіть тестові завдання українською мовою

1. Morphological analysis of an inflorescence revealed that its flowers were attached to the same axis at different levels but due to different length of peduncle they grew in the same plane. Such inflorescence is called...
2. Which aqueous solutions of the drugs having same molarity will be characterized by the highest boiling temperature:
3. To determine qualitative content of a drug, the drug sample was processed with 2M solution of HCl. White precipitate soluble in aqueous ammonia solution was formed. This analytical effect indicates the presence of the following cations:
4. A 16-year-old young man complains of itching between the fingers and on his abdomen that intensifies at night. Examination detects thin gray streaks and fine rash on his skin. What is the most likely causative agent of this disease?
5. A test animal receives electrical impulses that irritate the sympathetic nerve that innervates blood vessels of the skin. What reaction will it cause in the blood vessels?
6. During the morphologic analysis of various plant leaves the students found the leaves, whose length of the leaf blade is 5 times more than its width. Specify the shape of the leaf blade:
7. Examination of the femoral bone detected chronic suppurative inflammation of the compact substance and bone marrow, formation of bone sequestra. What disease is associated with such changes?
8. Inhibition of the synthesis of bile acids from cholesterol in liver of an experimental animals has caused maldigestion of lipids. What is the role of these acids in the enteral lipidic metabolism?
4. Permanganometry is used in determination of many organic and inorganic compounds. What are the main advantages of permanganometry over the other oxidimetric methods?
9. A laboratory rat with chronic kidney failure has osteoporosis, pathologic calcification of the internal organs, and arterial hypertension. These disturbances are associated with the increased activity of the following hormone

## **12. Рекомендована література**

**Основна:**

1. ENGLISH FOR PROFESSIONAL PURPOSES: Course book for 3rd year students of the Faculty of Pharmacy. – Одеса: ОНМедУ, 2022. – 196 с. (комп’ютерна верстка)
2. Єрьомкіна Г.Г., Мокрієнко Е.М., Нестеренко Н.В. та ін. Посібник з англійської мови з елективного курсу «Англійська мова за професійним спрямуванням. Фармація» для студентів 3 курсу фармацевтичного факультету. – Одеса: ОНМедУ, 2021. – 140 с.(комп’ютерна верстка)

3. Посібник “ English grammar exercises for medical students” (для СРЗ) ОНМедУ, Кафедра іноземних мов. - Одеса, 2016.

**Додаткова:**

1. Medical English for Academic Purposes, Ю.В. Лисанець, О.М.Беляєва, М.П. Мелащенко 2018, Видавництво Медицина. - 312 с.
2. English for medical students, Англійська мова для студентів-медиків / А.Н. Sabluk, L.V. Levandovska, 2018, Видавництво Медицина 576 ст.
3. MEDICINE (OXFORD ENGLISH FOR CAREERS) 2 Student's Book, Oxford University Press, Sam McCarter, 2010. -144 с.
4. Lippincott Illustrated Reviews: Pharmacology, Автор Karen Whalen Видавництво Lippincott Williams & Wilkins, 2018, 576 ст.
5. Practical English Usage, Michael Swan, Видавництво Oxford University Press, 201. - 768 с.
6. Ілюстрований медичний словник Дорланда, Видавничий дім “Наутілус”, Львів, Україна, 2000.- т.І-1354 с., т.ІІ –2687 с.
7. Wells J.C. Longman Pronunciation Dictionary, Pearson Education Limited, 2000. – 870 р.

### **13. Електронні інформаційні ресурси**

1. Webster's Dictionary and Thesaurus  
<https://www.merriam-webster.com/>
2. Longman Dictionary of Contemporary English  
<https://www.ldoceonline.com/>
3. The International Medical Interpreters Association  
<https://www.imiaweb.org/>
4. Free Online Term Extractors  
<http://reclemisi.blogspot.com/p/online-term-extractors.html>
5. Medical Dictionary Online  
<https://www.online-medical-dictionary.org/>